2 TESALONIYANI

Polo'a Kolitiyani taonifi'mo mai'neno'ae'mo mani avo'mo Tesalonaika taonifi'mo mai'naya siosi vaya'aife'mo kae'niye. Mago siosi vaya'mogimo, Ala kava ne'mo afina'mo ago alagi afole ai'niye, hu'a apakesamo afi'nae. Polo'a ani gemo alino api aino ate'niye. Ha'ao, huno, hogoteno alagi hosu vekamo afole aitesigeno Ala kava ne'mo afole aigiye, huno avo'mo kae'niye. Polo'a, ali'yatapimo o'ataletapa ali'ya'mo alitetapa alagepa kava'mo hutapa agava maiyo, huno avo'mo kaeno hapa pai'niye.

1 Nagaemo Polo'namogi Silivenisi'agi Timoti'agi huta Tesalonaika taonifi'mo mai'naya vaya'mogitapamo afotimo Gotipi'e Ala kava netimo Yesu Kalaisipi'e'mo mai'naya siosi vaya'mogitapae'mo mani avo'mo nekaone.
2 Afotimo Goti'e Ala kava netimo Yesu Kalaisi'e'mo fiku lapa mae'ana lapami'anageno lapaipamo'mo falu hino.

Kalaisi'a eminesiya afinafe'mo ava gemo hu'niya gemae

3 Konagatimogitapae, huta, lapakesa afita fatago nehaya kava'mo'a ko sino alopa he'nigetapae'mo konagatapimogife'mo lapau'niyanageno mago'e mago'e huno nelapaiye. Ani kava'mo nehaya'mofe'mo kanale kava'mogeta lapakaefe'mo muki afina'mo Gotife'mo hao ke hesuna kava'mo hane'niye.

4 Apaini hu'a nelapatagetapa kanamo
ali'netapae'mo lapakesa afita fatago
nehutapa o'ataleta atafauta alagi hutapa
mai'naya'mofe'mo lagaemo Goti siosi
vaya'amo ali'a anupa hu'a mai'nayatega'e
mai'nayatega'e'mo hutae'mo, alagepa kava'mo
hu'a ne'maiye, huta lapakitapile'mo alita asaga
huta nelapatone.
5 Lapakaemo yagaino ne'apateya kote'mo
maisayafe'mo Goti'a, hai'a maisaya vaya'mo
mai'nae, huno agesamo afisiyafe'mo kana ya'mo
ne'aliye.
6 Goti'a kanamo ali'a nelapamiya vaya'ai
anona'apilefe'mo alagepa kava'mo huno
kanamo alino apamigiye.
7 Ala kava ne'mo Yesu Kalaisi'agi
himamu'api'e enisole vayanagi hu'a ata
vaipi'mo koku'napati'mo emi'e'a muki vaya'ai
apaulagale'mo afole ne'aisageno'ae'mo Goti'a
lapakaemo kana ali'naya vaya'mo alino
falu huno lapatesigeta lagae'e lapakae'e'mo
magokepi maita falu hugune.
8 Kalaisi'a vaya'mo Goti'mo o'agege Ala kava
netimo Yesu Kalaisife'mo alagepa faigoko ge'amo
o'afige hu'a ne'maiya vaya'mo anona'apilefe'mo
ata kayoteti'mo apamagigiye.
9 Apakaemo Ala kava ne'mo aulagale'mo
o'maigaya'monanafa ha le konali himamu'age
yategati'mo alino hapa faino apataleteno'ae'mo
muki afina'mo alino apago'ya lagauno apatalege
apatalege huno maigiye.
10 Ani afina'mo apaote vaya'amo alino

alagepa huno apatesigeˈapaeˈmo agiˈaleˈmo aliˈa asaga huˈa ategae. Muki vayaˈmo apakesamo afiˈa fatago nehaya vayaˈmogimo agaemo agateˈapaeˈmo hapau neˈaiˈa apamogaga aigae. Lapakaemo lapa paiˈnona geeˈmo lapakesa afita fatago huˈnayaˈmofeˈmo apakaeˈeˈmo magokepi lokaetapa maigae.

Lagaemo nunumu huta neˈapatona gemae

11 Ani kavatefeˈmo lagaemo muki afinaˈmo Gotifeˈmo, Kagaemo Tesaloniyani vayaˈmo apaote maisayafeˈmo keya aeka ge huˈnane. Apaote maisayafeˈmo alika apaote apato. Apakaetegamo kahauˈnisiya kavaˈmo alagepa kavaˈmo huka himamukaletiˈmo apaipafiˈmo apakesamo afiˈa fatago hisaya kavaˈmo alo huvo, huta nunumu nehune.
12 Na kava hisayafeˈmae. Gotiˈe Ala kava neˈmo Yesu Kalaisiˈeˈmo fiku lapa maeˈana lapamiteˈana lapaipafiˈmo aliˈyaˈmo alisaˈageˈapaeˈmo vayaˈmogi ani kavaˈmo agateˈapaeˈmo Ala kava netimo Yesu Kalaisi agiˈaleˈmo aliˈa asaga huˈa atesayafeˈmae. Ani kava hisageˈa Kalaisiteˈmo lapakitapileˈmo aliˈa asaga huˈa lapategae.

2

Alagi hosu vekaeˈmo ava gemo huˈniya gemae

1 Konagatimogitapae, Ala kava netimo Yesu Kalaisiˈa eminesigetaeˈmo magokepi lokaeta maisuna kavafeˈmo ava gemo hugesune.
2 Mago vayaˈmogi, Kalaisi afinaˈmo ago afole aiˈniye, huˈa nehayaˈmonanafa lokiya gefatiˈmo

hutaeˈmo, Goti Auneme'amoˈmo laha paiˈniye, huˈa huˈnisafi mago vayaˈmogi eˈa aeˈa hakalo huˈa lapa paiˈnisafi mago vayaˈmogi, Apakaemo lagaefeˈmo avoˈmo kaeˈnae, huˈa lapa paiˈnisafigi ani geeˈmo afitapa lapau oˈaitapa lapausoli osiyo.

3 Mago vayaˈmogi alu ge alu geletiˈmo humi lapategayanagi oˈafiyo. Ala kava neˈmo afinaˈmo fiku afole oˈaigiyaˈmonanafa hogoteˈa muki asole vayaˈmogimo Goti kaˈmo alagi neˈatalesagenoˈaeˈmo hosu vekamo Gotiˈa ata kopiˈmo lamigiye, huno huˈniya vekamo afole aisigenoˈaeˈmo ani afinaˈmo afole aigiye.

4 Ani vekamoˈa Gotitimoˈmo maiˈniye, huˈa nehaya vayaˈai gotiˈapimogifeˈmo kame huno apatege mono nehaya gotiˈapimogifeˈmo kame huno apatege huno maiˈnenoˈaeˈmo, aeˈna apakaseˈna hogote vekamo maiˈnove, huno hugiye. Agaemo Goti mono nopiˈmo haino maiˈnenoˈaeˈmo, Gotiˈnamo maiˈnove, huno hugiye.

5 Lapakaeˈeˈmo maiˈneˈnaeˈmo ani gemo ago lapa paiˈnovana ago lapake kaniˈnifiye.

6 Lapakaemo ago ageˈnayana mago kavaˈmoˈa ka akani maleˈniyanageno afole aisiya afinaˈmo alagi afole aigiye.

7 Hemenimo mago vayaˈmogimo alagi hosu vekamoˈa hisiya agufa kavaˈmo nehayaˈmonanafa kaˈmo alino neˈakaniya vekamoˈa ka akanime akanime neˈvisigenoˈaeˈmo hosu vekamo muki vayapatiˈmo afole aigiye.

8 Ani afinaˈmo muki keˈaepa gemo amagino

ne'ataleya vekamo muki vaya'ai apaulagale'mo
afole aisigeno'ae'mo Ala kava ne'mo alino alave
nehisigeno emineno avamusa aisiya kayoteti'mo
alagi amagigiye.
9 Afole aiteno Satani himamu'aleti'mo lokiya
alagena aune kava'mo no'agaya aigofe aune
kava'mo hugiye.
10 Agaemo muki agufa agafa aigofe
hosu kava'aleti'mo Goti'a alino apago'ya
lagauno apatalesiya vaya'aife'mo humi
apategaiye. Apakaemo Goti'a apakufamo
alino katino apatesiyafe'mo lama gee'mo alagi
ohapau'nisige'a lageso hugae.
11 Ani kava'mo hugaya'mofe'mo Goti'a, aigofe
gemo afa'a afigae, huno alino apami malesige'a
aigofe gee'mo, lama gemo hane'niye, hu'a hugae.
12 Na kava hisiyafe'mae. Goti lama ge'ae'mo
apakesa afi'a fatago osu'ne'a hosu kavafeke'mo
apamogaga ne'aiya vaya'mogi aigofe gemo
ne'afisageno agoti huno apateteno'ae'mo, hosu
vaya'mo mai'nae, huno hisiyafe'mae.

Goti'a lapakufamo alino katino lapatesiyafe'mo lekana paino lapate'niye, huno hapa pai'niya gemae

13 Ala kava ne'mo'a hau ayamopafi'mo
hau'niya konagatimogitapae, huta, Goti'a
aepa fai'niya afinateti'mo ago lekana paino
lapate'niye. Auneme'amo'mo alino lapaote
lapatesigetapa lama ge'ae'mo lapakesa
afita fatago hisageno Goti'a lapakufamo
alino katino lapatesiyafe'mo lekana paino

lapate'niya'mofe'mo muki afina'mo Gotife'mo hao ke heta lapatesuna kava'mo hane'niye.

14 Lagaemo alagepa faigoko ge'amo aeta hakalo huta lapa nepaunageno'ae'mo Goti'a Ala kava netimo Yesu Kalaisi ha le konali ya'amo al-isayafe'mo keya ae'niye.

15 Konagatimogitapae, huta, ani kava hu'niya'mofe'mo aeta hakalo huta lapa pai'nona gele'e avo'mo kae'nona gele'e'mo o'ataletapa atafauta alagi hutapa maiyo.

16-17 Afotimo Goti'a lagaefe'mo hau ayamopafi'mo hau'nigeno muki afina'mo lokiya vaita mai'neta lavayagunagu huta agava maisunafe'mo fiku laha maeno lami'niye. Agae'e Ala kava netimo Yesu Kalaisi'e'mo muki alagepa gemo huge muki alagepa kava'mo huge hutapa maisayafe'mo lapa mae'ana lapaipamo ali'ana lokiya vai'ana lapate'anageta maiyo.

3

Nunumu hutapa lateyo, huno hapa pai'niya gemae

1 Konagatimogitapae, huta, atupa gemo hutae'mo, Ala kava ne'mo ge'amo aino atagu faesige'a alagepa hu'a afite'a mago'e hu'a ani gele'mo ali'a asaga hisayafe'mo nunumu'mo hutapa lateyo. Lapakaetegamo hu'niya kava huno muki haopalegamo mai'naya vaya'aitegamo hisiyafe'mo nunumu hutapa lateyo.

2 Muki vayaˈmogimo apakesa afiˈa fatago
nosayaˈmofeˈmo hosu vayaˈai apayapatiˈmo lagu-
famo alino katino latesiyafeˈmo nunumu hutapa
lateyo.
3 Apakaemo maiˈnayaˈmonanafa Ala kava
neˈmoˈa huguve, huno huˈniya gemo alagi
oˈataleno akame nehiya vekamoˈa lokiya vaino
nelapateno yagaino lapatesigeno hosu kavaˈmoˈa
alino hosu huno olapategaiye.
4 Lagaemo Ala kava nefeˈmo lagesa afita fatago
nehutaeˈmo lapakaefeˈmo, lagaemo huˈnona
gemo afiteˈa akame nehayanageˈa afaˈa akame
hugae, huta lagesamo neˈafune.
5 Ala kava neˈmoˈa lapaipa lapakesamo alino
ho huno lapatenagetapao Gotiˈa lagaefeˈmo
hau ayamopafiˈmo hauˈniya kavaˈe Kalaisiˈa
oˈataleno atafauno alagi huˈniya kavaˈeˈmo
alagepa hutapa agetetapa afiyo.

Muki vayaˈamogitapamo aliˈyaˈmo aliyo, huno hapa paiˈniya gemae

6 Konagatimogitapae, huta, Ala kava netimo
Yesu Kalaisi agiˈaletiˈmo lokiya gemo lapa
paitaeˈmo, muki konagatapimogi aliˈyaˈmo
oˈaliˈa afaˈa maiˈneˈa hapa paiˈnona gemo
oˈafiˈnaya vayaˈaina maitapa halove huta
apataleyo.
7 Lagaemo lapakaeˈeˈmo lokaeta maiˈnetaeˈmo
afaˈa oˈmaita aliˈyakeˈmo alita maiˈnone. Ani
kava huta lakame hutapa hisayafeˈmo ago
lageˈnae.

8 Ne'yatapimo fiku alita o'ne'nona'monanafa
laha maesayafe'mo kanamo alita ola-
pamisunafe'mo feluga'e hani'ilaga'e'mo
ali'yake'mo ali'none.
9 Ani kava'mo hu'nonana lapakaetegati'mo
ne'ya'mo afa'a fiku alita nesuna lokiyatimo
hane'niya'monanafa nehuna kava'mo agetetapa
akame hisayafe'mo ali'ya'mo ne'alita ne'yatimo
miya faita ne'none.
10 Lapakae'e'mo magokepi lokaeta
mai'netae'mo, ali'ya'mo alisiyafe'mo
ohau'nisiya vekamo'a ne'yatapimo alino
o'negaiye, huta lokiya gemo ago lapa pai'none.
11 Mago faigoko gemo hu'apae'mo, mago
vaya'mogi ali'ya'mo o'ali'a afa'age'mo mai'ne'a
himu'namu kava'mo hu'a alu vaya'ai yate-
feke'mo yagai'a ne'maiye, hu'a laha pai'nageta
afi'none.
12 Lagaemo ani vaya'aife'mo Ala kava ne-
timo Yesu Kalaisiteti'mo hutae'mo, himu'namu
kava'mo osutapa ali'ya'mo alitapa ne'yatapimo
miya faitapa neyo, huta lokiya gemo nehune.
13 Konagatimogitapae, huta, apakaemo ani
hosu kava'mo nehaya'monanafa lapakaemo
alagepa kava'mo nehutapae'mo alaga'mo
olapaeno.
14 Mago vekamo'a mani avo'mo nekaona
gemo o'afisiya'mo'mo yagaita mai'netapa ava-
gage hisiyafe'mo maitapa halove hutapa ataleyo.
15 Lapakaemo maitapa halove hutapa atale-
gaya'monanafa kametimo mai'niye, hutapa osu-
tapa konagatimo'mo mai'niye, hutapa agaefe'mo
ehekae, hutapa ha paiyo.

Ge atupa gemae

16 Ala kava ne'mo'a apaipamo alino falu
huno ne'apateya kava'mo aepa vekamo'a
fiku lapa maeno lapaminageno muki afina'mo
muki yafe'mo lapaipamo'mo falu hino. Ala
kava ne'mo'a muki'amogitapa'e'mo magokepi
lokaeno maino.
17 Nagaemo Polo'namo mani gemo nagai'ni
nayapati'mo ali'na avo'mo kae'na, Polo'namo ge
lapamamae'nove, hu'na avo'mo nekaove. Muki
avo'mo nekaova gemo ani agufa kava'mo hu'na
nekaove.
18 Ala kava netimo Yesu Kalaisi'a fiku lapa
maeno lapaminagetapa muki'amo alagepa
hutapa maiyo. He, lama ge.

Saufa Kotalake Gemae

The New Testament and Portions of the Old Testament in the Keyagana Language of Papua New Guinea

Sampela hap Buk Baibel long tokples Keyagana long Niugini

copyright © 2001 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Keyagana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
dec78c50-71b7-5d19-97bf-bf625abcfd44